

مواصفة ICANN المؤقتة شروط تعديل نموذج اتفاقية السجل وأمناء السجل

كجزء من المواصفات المؤقتة لبيانات تسجيل نطاقات gTLD التي تم تبنيها في 17 أيار (ماي) 2018 من قبل مجلس إدارة ICANN ("المواصفة المؤقتة")، يجب على مشغلي السجل تضمين أحكام في اتفاقيات السجل وأمناء السجل الخاصة بهم، "الخاصة بالتعامل مع البيانات الشخصية بطريقة تتوافق مع المتطلبات المعمول بها في المادة 28 من القواعد العامة لحماية البيانات".

من أجل تحقيق هذا الامتثال، قد يقوم مشغل السجل بتضمين الشروط التي تحترم (أو الشروط المشابهة إلى حد كبير) ("الشروط النموذجية") في اتفاقيات اعتماد أمين السجل RRAS الخاصة بهم، وتتم الموافقة على هذا الإدراج من قبل ICANN بشكل افتراضي (وفقاً للمواصفات المؤقتة 6.3.2).

سيكون لمشغلي السجل طرق مختلفة لإدراج هذه الشروط النموذجية في اتفاقيات اعتماد أمين السجل RRAS الخاصة بهم. لا تسعى ICANN إلى حظر الطريقة التي يتم بها تضمين الشروط النموذجية في اتفاقيات اعتماد أمين السجل RRAS (مثلاً: من خلال التعديل، والإضافة، وما إلى ذلك)، طالما يتم دمج هذه الشروط النموذجية بفعالية وكونها ممتثلة للمواصفات المؤقتة.

مصطلحات نموذجية

ملحق معالجة بيانات RRA

يتم إعداد ملحق معالجة بيانات RRA هذا ("ملحق معالجة البيانات") من طرف، وبين السجل الموقع أدناه ("السجل") وأمين السجل ("أمين السجل") (وكل منهما "طرف" ويشكلان معاً "الأطراف")، ويجري به العمل ابتداءً من 25 أيار (ماي) 2018، ويكمل بنود وشروط اتفاقية السجل وأمين السجل ("RRA") التي يتم تنفيذها بين الأطراف.

إلى الحد الذي يحدث فيه أي تعارض بين RRA، بصيغته المعدلة (وتدخل في ذلك جميع مرفقاته)، وملحق معالجة البيانات هذا، فستكون الأسبقية لشروط ملحق معالجة البيانات هذا. سيكون معنى المصطلحات المكتوبة بحروف كبيرة، والتي لم يتم تعريفها أدناه، المعنى الذي أعطي لها في RRA.

1. مقدمة

يحدد ملحق معالجة البيانات هذا مسؤوليات الأطراف المعنية بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة بموجب RRA. والغرض منه هو ضمان معالجة البيانات الشخصية المشتركة بطريقة آمنة تمتثل للقوانين المعمول بها والغرض أو الأغراض المحددة له. وعلى الرغم من أن ملحق معالجة البيانات هذا يتم تنفيذه من قبل، وبين السجل وأمين السجل كملحق لـ RRA، فغالبًا ما تكون أغراض المعالجة متوافقة مع أهداف أو متطلبات ICANN بصفتها محكمة. قد تكون أغراض معالجة معينة في RAA متوافقة مع أهداف أمين السجل أو السجل، بصفتها متحكمان.

2. تعريفات

(a) الاتفاقيات المعمول بها. تعني مجموعها ملحق معالجة البيانات هذا واتفاقية اعتماد أمين السجل ("RAA") واتفاقية السجل ("RA") وRRA، حيث أن هذه المستندات قابلة للتطبيق وملزمة لأي طرف فردي.

(b) القوانين المعمول بها. القواعد العامة لحماية البيانات (679/2016) ("GDPR") وتوجيه حماية بيانات الاتصالات الإلكترونية (EC / 58/2002) وقوانين الخصوصية والاتصال الإلكتروني (توجيه المفوضية الأوروبية) لعام 2003 (SI 2426/2003) (بصيغتها المعدلة) وجميع القوانين واللوائح المعمول بها في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك تلك التي عوضتها في وقت لاحق، أو نسخها المعدلة، المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة.

(c) الطرف المفصح. تعني الطرف الذي يقوم بنقل البيانات الشخصية المشتركة إلى الطرف المستلم.

(d) سلطة حماية البيانات. تعني سلطة حماية البيانات الإشرافية ذات الصلة، والقابلة للتطبيق، في الدولة العضو أو أي إقليم آخر تم فيه إنشاء طرف من أطراف ملحق معالجة البيانات هذا، أو تم حديده كسلطة إشرافية يخضع لها، أو يمتلك صلاحيات قضائية على طرف من أطراف ملحق حماية البيانات هذا.

(e) اختراق أمن البيانات. هو خرق للأمن، يؤدي إلى التدمير غير المقصود أو غير القانوني أو الخسارة، أو التغيير أو الإفصاح غير المصرح به أو الوصول إلى البيانات الشخصية المشتركة، وهو يخضع أيضًا لأحكام القسم 6 أدناه.

(f) موضوع البيانات. تعني الشخص الطبيعي القابل للتحديد، والذي يمكن تحديده، بشكل مباشر أو غير مباشر، خاصة عن طريق الرجوع إلى البيانات الشخصية.

(g) البيانات الشخصية. تعني المعلومات مثل الاسم أو رقم التعريف أو بيانات الموقع أو معرف عبر الإنترنت أو المعلومات المتعلقة بهوية الفرد البدنية أو الفسيولوجية أو الجينية أو العقلية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية المتعلقة بهذا الشخص الطبيعي، والتي يمكن استخدامها للتعرف على موضوع البيانات بشكل مباشر أو غير مباشر.

(h) المعالجة. تعني أي عملية، أو مجموعة من العمليات، التي يتم إجراؤها على البيانات الشخصية المشتركة، سواء كان ذلك باستخدام الوسائل الآلية أم لم يكن كذلك، ويدخل في ذلك جمعها أو تسجيلها أو تنظيمها أو ترتيبها أو تخزينها أو تعديلها أو تغييرها أو استرجاعها أو استشارتها أو استخدامها أو كشفها عن طريق الإرسال أو نشرها أو إتاحتها أو محادثاتها أو دمجها أو تقييدها أو محوها أو تدميرها. المعالجة وعمليات المعالجة والأشياء المعالجة أو المشتقات الأخرى، كما هو مستخدم هنا، لها نفس المعنى.

(i) المقصد (أو المقاصد). له المعنى الوارد في القسم 3 أدناه.

(j) الطرف المتلقي. تعني الطرف الذي يتلقى البيانات الشخصية المشتركة من الطرف المفصح.

(k) بيانات التسجيل. يعني البيانات التي تم جمعها من قبل أمين السجل بموجب RAA والتي يتعين مشاركتها مع السجل بموجب RAA و .RAA.

(l) البيانات الشخصية المشتركة. تعني البيانات الشخصية التي توجد في الحقول بين بيانات التسجيل والتي تتم معالجتها وفقاً للاتفاقيات المعمول بها.

(m) المواصفات المؤقتة. تعني "المواصفات المؤقتة لبيانات تسجيل نطاقات gTLD" المعتمدة في 17 أيار (ماي) 2018 من قبل مجلس إدارة ICANN، والتي قد يتم تعديلها أو إضافة ملحقات إليها من وقت لآخر.

3. المهمة والموضوع والأدوار

(a) المقصد (أو المقاصد). إن معالجة البيانات الشخصية المشتركة من قبل الأطراف، ضمن ملحق معالجة البيانات هذا، يكون لغرض محدود كتوفير وإدارة وخدمة وصيانة أسماء النطاقات، كما هو مطلوب من السجلات وأمناء السجل بموجب الاتفاقيات المعمول بها مع ICANN، بما في ذلك كل ما يخدم هذه الأغراض من ضمان استقرار وأمن نظام أسماء النطاقات ودعم الاستخدام القانوني والسليم والشرعي للخدمات التي تقدمها الأطراف. تخضع البيانات الشخصية المشتركة فقط لشروط ملحق معالجة البيانات هذا.

(b) الموضوع. يحدد هذا الملحق إطار العمل الخاص بحماية بيانات التسجيل من أجل الأهداف المحددة في هذا القسم، ويحدد المبادئ والإجراءات التي سيلتزم الأطراف بها، والمسؤوليات التي يدين بها الأطراف بعضهم البعض. يقر الأطراف ويوافقون بشكل جماعي على أنهم سيقومون بمعالجة بيانات التسجيل التي تقتضيها المهمة (أو المهام) في مراحل مختلفة، أو في نفس الوقت في بعض الأحيان. وبالتالي، فإن ملحق معالجة البيانات هذا ضروري لضمان أن تتم معالجة البيانات الشخصية المشتركة دائماً، في الحالات التي يُتطلب فيها ذلك، وفق المتطلبات والقوانين المعمول بها.

(c) الأدوار والمسؤوليات. يقر الطرفان ويوافقان، بالنسبة لما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة لأغراض ملحق معالجة البيانات هذا، بأنه:

i. تم إعداد وتحديد تفاصيل المعالجة في الملحق 1؛

ii. يجوز لكل طرف و لـ ICANN أيضاً العمل إما كمتحكم أو معالج للبيانات الشخصية المشتركة كما هو محدد في الملحق C من المواصفات المؤقتة؛ و

iii. على الرغم من أنه يمكن لكل من ICANN والسجل وأمين السجل القيام بدور (أو دور إضافي) المتحكم أو المعالج في دورة حياة معالجة بيانات التسجيل بموجب الاتفاقيات المطبقة، إلا أنه، ولأغراض ملحق معالجة البيانات هذا، فإن أدوار السجل وأمين السجل فقط، قابلة للتطبيق.

iv. تفر وتوافق الأطراف على أن الهدف (أو الأهداف) والموضوع، ستكون في جميع الأوقات الأساس الذي يمكن من خلاله تنفيذ وإجراء المعالجة الشرعية والقانونية بموجب هذه الاتفاقية، باستثناء الحالات التي لم يُشر فيها إلى الهدف (أو الأهداف) أو الموضوع بشكل محدد، ولم يتم تدوينه كملاحظة عند شرح الحقوق أو الواجبات أو الالتزامات أو المتطلبات المشار إليها فيما يلي.

4. المعالجة العادلة والقانونية

(a) يجب على كل طرف التأكد من أنه يقوم بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة بطريقة عادلة وقانونية وفقاً لملحق معالجة البيانات هذا، والقوانين المعمول بها.

(b) يجب على كل طرف أن يضمن أن عملية معالجة البيانات الشخصية المشتركة التي يقوم بها تستند على أحد الأسس القانونية التالية:

i. إعطاء موضوع البيانات الموافقة على معالجة بياناته الشخصية لغرض محدد واحد أو أكثر؛

ii. كون المعالجة ضرورية لتنفيذ عقد يكون موضوع البيانات طرفاً فيه، أو من أجل اتخاذ خطوات معينة بناءً على طلب موضوع البيانات قبل الدخول في عقد ما؛

iii. كون المعالجة ضرورية للامتثال للالتزام القانوني يخضع له المتحكم؛

iv. كون المعالجة ضرورية لأغراض المصالح المشروعة التي يسعى المتحكم، أو طرف ثالث آخر، إلى تحقيقها، إلا إذا تم إبطال هذه المصالح من خلال المصالح أو الحقوق والحريات الأساسية لموضوع البيانات، التي تتطلب حماية البيانات الشخصية؛ أو

v. كون المعالجة ضرورية لأداء مهمة تصب في المصلحة العامة أو من خلال ممارسة السلطة الرسمية المخولة للمتحكم.

5. معالجة البيانات الشخصية المشتركة

(a) توافق جميع الأطراف على أنها مسؤولة عن معالجة البيانات الشخصية المشتركة وفقاً للقوانين المعمول بها وملحق معالجة البيانات هذا. يجب على الطرفين التعاون مع بعضهما البعض بشكل كامل بالقدر اللازم لتفعيل التصحيحات أو التعديلات أو القيود أو حذف البيانات الشخصية كما هو مطلوب في القوانين المعمول بها و / أو بناء على طلب أي موضوع بيانات.

(b) يجوز لأي طرف نقل البيانات الشخصية المشتركة المتعلقة بأفراد الاتحاد الأوروبي إلى خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية ("EEA") فقط، (أو إذا كانت هذه البيانات الشخصية المشتركة موجودة بالفعل خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية، إلى أي طرف ثالث خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية أيضاً)، وفقاً لشروط ملحق معالجة البيانات هذا ومتطلبات القوانين المعمول بها، وتشمل هذه الأخيرة أي قرار كفاية ذي صلة من لدن المفوضية الأوروبية أو باستخدام "البنود التعاقدية الموحدة" للاتحاد الأوروبي. عندما تكون البنود التعاقدية القياسية لنقل البيانات بين الاتحاد الأوروبي والبلدان غير التابعة للاتحاد الأوروبي مطلوباً تنفيذها بين الأطراف، فيمكن العثور عليها وتنزيلها، ليتم دمجها هنا كجزء من ملحق معالجة البيانات هذا عند التنفيذ، على الرابط <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX%3A32010D0087> (أو رابط آخر بدله، لأنه قد يتم تحديث هذا الرابط من وقت لآخر).

(c) يجب على الطرف إخطار الطرف الآخر و ICANN على الفور، إذا رأوا أن توجيهات أو متطلبات ICANN، بموجب الاتفاقيات المطبقة، تنتهك أي قوانين معمول بها.

(d) يجب التعامل مع جميع البيانات الشخصية المشتركة على أنها سرية للغاية ويجب على كل طرف إبلاغ جميع موظفيه أو وكلائه المعتمدين، المشتركين في معالجة البيانات الشخصية المشتركة، بالطابع السري للبيانات الشخصية المشتركة، والتأكد من أن جميع هؤلاء الأشخاص أو الأطراف قد وقعوا اتفاق سرية مناسب للحفاظ على سرية البيانات الشخصية المشتركة.

(e) في حال قيام أي طرف بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة، فإنه يقر ويوافق على أنه مسؤول عن الحفاظ على التدابير التنظيمية والأمنية المناسبة لحماية هذه البيانات الشخصية المشتركة وفقاً لجميع القوانين المعمول بها. وقد تم تبين التدابير التنظيمية والأمنية المناسبة بشكل أكثر تفصيلاً في القسم 5 من ملحق معالجة البيانات هذا، ولكنها يجب أن تشمل عمومًا:

i. تدابير لضمان أن الأفراد المصرح لهم فقط، لأغراض ملحق معالجة البيانات هذا، يمكنهم الوصول إلى البيانات الشخصية المشتركة؛

ii. استخدام أسماء مستعارة وتشفير البيانات الشخصية المشتركة، عند الضرورة أو عندما يكون ذلك مناسباً؛

iii. القدرة على ضمان السرية التامة والنزاهة والتوافر ومرونة أنظمة المعالجة والخدمات الخاصة بها؛

iv. القدرة على استرداد وتمكين الوصول إلى البيانات الشخصية في وقت وجيز؛

v. عملية لاختبار وتقويم وتقييم فعالية الإجراءات الفنية والتنظيمية لضمان أمان معالجة البيانات الشخصية؛ و

vi. تدابير لتحديد نقاط الضعف فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية في أنظمتها.

(f) يجب على الطرف المتلقي - في حال تعاقد مع أي متعاقد ثانوي أو بائع أو طرف ثالث آخر لتيسير أدائه بموجب الاتفاقيات المعمول بها - الدخول في اتفاقية خطية مع هذا الطرف الثالث للتأكد من أن هذا الطرف يلتزم أيضاً بشروط ملحق معالجة البيانات هذا.

(g) إن الطرف الذي يوظف معالجاً ثانوياً أو مورداً أو طرفاً ثالثاً آخر لتيسير أدائه بموجب ملحق معالجة البيانات هذا، مسؤول، وسيبقى مسؤولاً تماماً عن أي فعل قام به الطرف الثالث، إذا فشل هذا الطرف في الوفاء بالتزاماته بموجب ملحق معالجة البيانات هذا (أو أية ترتيبات تعاقدية مماثلة معمول بها لفرض التزامات على الطرف الثالث مطابقة لتلك المفروضة على الأطراف المستلمة بموجب ملحق معالجة البيانات هذا) أو بموجب القوانين المعمول بها.

(h) يجب على كل طرف، وعلى نفقته، الدفاع عن الطرف الآخر وتعويضه وحمله على عدم الإضرار بجميع المطالبات والالتزامات والتكاليف والنفقات الناشئة عن أو المتعلقة بـ (1) خرق لأمن البيانات، (2) خرق القوانين المعمول بها، و (3)

خرق ملحق معالجة البيانات في الحالات التي يكون فيها سبب ذلك الخرق تجاوزات الطرف نتيجة للإهمال أو الإغفال أو التعمد.

(i) يتعين على الأطراف، بالنسبة للبيانات الشخصية المشتركة، التأكد من أن إشعارات الخصوصية الخاصة بهم واضحة وتوفر معلومات كافية لموضوعات البيانات حتى يتمكنوا من معرفة أي بيانات من بياناتهم الشخصية سيتم تضمينها في البيانات الشخصية المشتركة، والظروف التي ستنتم فيها مشاركة تلك البيانات، وأغراض مشاركة البيانات الشخصية، وهوية الجهة التي ستنتم مشاركة البيانات الشخصية معها، أو وصف لنوع المؤسسة التي ستلقى البيانات الشخصية المشتركة.

(j) تتعهد الأطراف بإخطار مواضيع البيانات بالأغراض التي ستقوم من أجلها بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة، وتقديم كافة المعلومات التي يجب عليها تقديمها وفقاً للقوانين المعمول بها، وذلك للتأكد من فهم مواضيع البيانات لكيفية معالجة بياناتهم الشخصية.

(k) يجب ألا تكون البيانات الشخصية المشتركة غير ذات صلة أو مبالغاً فيها بالنسبة للأغراض.

(l) على جميع الأطراف التأكد من دقة البيانات الشخصية المشتركة، ويكون ذلك وفقاً لتوجيهات موضوع البيانات. يجب على أي طرف من الأطراف، عند عثوره على حالة عدم دقة في البيانات الشخصية المشتركة، أن يقوم، عند الضرورة، بإخطار الأطراف الأخرى، وذلك لتمكين تصحيح هذه البيانات في الوقت المناسب.

6. الأمن

(a) يتحمل الطرف المفصح المسؤولية عن أمان إرسال أية بيانات شخصية مشتركة يتم إرسالها إلى الطرف المستقبل، ويتم ذلك عن طريق استخدام ضمانات مناسبة وضوابط أمان المعلومات الفنية.

(b) توافق جميع الأطراف على تنفيذ التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة لحماية البيانات الشخصية المشتركة التي في حوزتها لمنع المعالجة غير المصرح بها أو غير القانونية وتحول دون الفقد أو التلف أو الإتلاف أو التغيير أو الإفشاء غير المقصود، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

i. ضمان حفظ معدات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك المعدات المحمولة في أماكن قابلة للغلق عندما تكون غير مراقبة؛

ii. عدم ترك الأجهزة المحمولة، التي تحتوي على البيانات الشخصية المشتركة، غير مراقبة؛

iii. ضمان استخدام كلمات مرور آمنة مناسبة لتسجيل الدخول إلى الأنظمة أو قواعد البيانات التي تحتوي على بيانات شخصية مشتركة؛

iv. ضمان حماية جميع معدات تكنولوجيا المعلومات من خلال برامج مكافحة الفيروسات وجدران الحماية وكلمات المرور وأجهزة التشفير المناسبة؛

v. استخدام تشفير AES القياسي 256 بت أو المكافئ المناسب عند الضرورة أو الملائمة؛

vi. قصر الوصول إلى قواعد البيانات والأنظمة ذات الصلة على مسؤوليها وموظفيها ووكلائها ومورديها ومتعاقديها الثانويين الذين يحتاجون إلى الوصول إلى البيانات الشخصية المشتركة، والتأكد من تغيير كلمات المرور وتحديثها بانتظام لمنع الوصول غير المصرح له عندما يتوقف تواصل الطرف مع الأفراد؛

vii. إجراء تقييم منتظم للتهديدات، أو اختبار الاختراق على الأنظمة حسب الضرورة، مع الأخذ في الاعتبار طبيعة المعالجة ونطاقها وسياقها وأغراضها، وكذلك تنوع احتمالات حصول المخاطر وشدتها بالنسبة لحقوق وحرريات الأشخاص الطبيعيين، مع إيلاء الاعتبار الواجب لطبيعة البيانات الموجودة، وتكلفة التنفيذ، وحالتها الفنية؛

viii. والتأكد من أن جميع الأفراد المعتمدين الذين يتعاملون مع البيانات الشخصية على دراية بمسؤولياتهم فيما يتعلق بالتعامل مع البيانات الشخصية المشتركة؛ و

ix. السماح للمراقب بإجراء عمليات التفتيش وعمليات التقييم الخاصة بالتدابير الأمنية المتخذة، أو تقديم أدلة على تلك التدابير، إذا طُلب ذلك.

7. الإخطار بالاختراق الأمني

(a) توقيت الإخطار. إذا علم أحد الأطراف بأي اختراق أمني للبيانات بواسطة معالج فرعي له علاقة بالبيانات الشخصية المشتركة، وفي حال كان هذا الاختراق ذا تأثير مادي على ملحق معالجة البيانات هذا، أو من المحتمل أن يكون له تأثير مادي على طرف

من الأطراف، يجب على الطرف المعني أن يقوم على الفور بإخطار الأطراف الأخرى، وعلى الطرف المعني أن يقدم ردوداً فورية حول أي تأثير يمكن أن يحصل / أو سيحصل للأطراف المعنية، بما في ذلك التأثيرات المتوقعة على حقوق وحرريات مواضيع البيانات إن وجدت. ويجب تقديم هذا الإخطار في أسرع وقت ممكن، وفي موعد لا يتجاوز 24 ساعة، في أي حال من الأحوال، بعد اكتشاف اختراق أمن البيانات. لا ينبغي تفسير أي شيء في هذا القسم على أنه تقييد أو تغيير لأي التزام بإخطار أي طرف بموجب القوانين المعمول بها.

(b) صيغة الإخطار ومحتواه. سيكون الإخطار باختراق أمن البيانات خطياً، يُرسل إلى معلومات اتصال الإدارات / مركز البيانات التي تحددها الأطراف، كما قد يتم الاتصال أولاً عبر الهاتف. يجب أن يوفر الطرف المخاطر المعلومات التالية، ما أمكن، بالإضافة إلى تحديثات توفر في حال ظهور معلومات إضافية:

- i. وصف لطبيعة الحادث ونتائجه المحتملة؛
- ii. أجل الحل المتوقع (إذا كان معروفاً)؛
- iii. وصف للتدابير المتخذة أو المقترحة لمعالجة الحادث، بما في ذلك تدابير التخفيف من آثاره الضارة المحتملة على الأطراف و / أو البيانات الشخصية المشتركة؛
- iv. الفئات والحجم التقريبي للبيانات الشخصية المشتركة والأفراد المحتمل تضررهم بسبب الحادث، والنتائج المحتملة للحادث على البيانات الشخصية المشتركة والأفراد المرتبطين بها؛ و
- v. اسم ورقم هاتف الممثل الذي يمكن للطرف الاتصال به للحصول على تحديثات حول هذه الحوادث.

(c) الموارد الأمنية. يجوز للأطراف، بناءً على اتفاق متبادل، توفير موارد من مجموعات الأمان التابعة لها، للمساعدة على معالجة اختراق أمن بيانات محدد، بغرض الوفاء بالتزاماتها فيما يتعلق بالإخطار بخرق أمن البيانات بموجب القوانين المعمول بها أو التزامات أو متطلبات الإخطار الأخرى.

(d) الحوادث الأمنية الفاشلة. لن يخضع أي حادث أمني فاشل لشروط ملحق معالجة البيانات هذا. الحادث الأمني الفاشل هو الحادث الذي لا ينتج عنه وصول غير مصرح به أو استحواذ على البيانات الشخصية المشتركة، وقد يتضمن، على سبيل المثال لا الحصر، اختبارات الاتصال وهجمات البث الأخرى على برنامج الحماية أو خوادم الحواف وفحوصات المنافذ ومحاولات تسجيل الدخول غير الناجحة وهجمات رفض الخدمة أو اكتشاف الرزم (أو الوصول غير المصرح به إلى بيانات حركة المرور التي لا تؤدي إلى الوصول إلى محتوى ما بعد العنواين) أو حوادث مماثلة.

(e) شروط الإخطار الإضافية. يُطلب من الطرف أيضاً، لأغراض هذا القسم، تقديم إشعار وفقاً لهذا القسم استجابةً لما يلي:

- i. شكوى أو اعتراض على عملية معالجة أو طلب يتعلق بممارسة حقوق موضوع البيانات بموجب القوانين المعمول بها؛ و
- ii. التحقيق في، أو الاستيلاء على، البيانات الشخصية المشتركة من قبل المسؤولين الحكوميين أو الهيئات التنظيمية أو هيئات إنفاذ القانون، أو مؤشرات على أن مثل هذا التحقيق أو الاستيلاء يُدرس احتمال تنفيذه.

8. حقوق موضوع البيانات

(a) يتحمل المراقبون التزامات معينة بالرد على طلبات موضوع البيانات التي تتم معالجة بياناتهم الشخصية بموجب ملحق معالجة البيانات هذا، والذين يرغبون في ممارسة أي حق من حقوقهم بموجب القوانين المعمول بها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: (1) حق الوصول والتحديث؛ (2) الحق في نقل البيانات؛ (3) الحق في الشطب؛ (4) الحق في التصحيح؛ (5) الحق في الاعتراض على صنع القرار الآلي؛ أو (6) الحق في الاعتراض على المعالجة.

(b) يحق لموضوعات البيانات الحصول على معلومات معينة حول معالجة بياناتهم الشخصية من خلال طلب وصول موضوع البيانات ("طلب وصول الموضوع"). يحتفظ الطرفان بسجل لطلبات وصول مواضيع البيانات والقرارات المتخذة وأي معلومات تم تبادلها. يجب أن تتضمن السجلات نسخاً من طلبات المعلومات، وتفاصيل البيانات التي تم الوصول إليها ومشاركتها، وعند الاقتضاء، تسجيلات أي اجتماعات أو مراسلات أو مكالمات هاتفية متعلقة بالطلب.

(c) يوافق الطرفان على أن مسؤولية الامتثال لطب وصول موضوع بيانات ما تقع على عاتق الطرف الذي يتلقى طلب وصول الموضوع فيما يتعلق بالبيانات الشخصية التي يحتفظ بها ذلك الطرف، ولكن للقرارات النهائية التي يتخذها المراقب الأولوية.

(d) يوافق الطرفان على تقديم مساعدة معقولة وعاجلة (في غضون خمسة أيام عمل من طلب المساعدة هذا)، وفق ما هو ضروري لكل منهما لتمكينهما من الامتثال لطلبات وصول الموضوعات والرد على أي استفسارات أو شكاوى أخرى من موضوعات البيانات.

9. الاحتفاظ بالبيانات وحذفها

بغض النظر عن أية متطلبات في إطار الاتفاقيات المعمول بها التي تخالف هذا، فإن الأطراف تحتفظ بالبيانات الشخصية المشتركة فقط عند الضرورة لتحقيق الأهداف، أو وفقاً للمواصفات المؤقتة، وكما هو مسموح به بموجب القوانين المعمول بها، ويجب بعد ذلك، وفقاً لهذا، حذف أو إعادة جميع البيانات الشخصية المشتركة.

10. عمليات النقل

(a) لأغراض ملحق معالجة البيانات هذا، تتضمن عمليات نقل البيانات الشخصية أي مشاركة للبيانات الشخصية المشتركة، ويجب أن تتضمن، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- i. عمليات النقل بين الأطراف للأغراض المتوخاة في ملحق معالجة البيانات هذا أو بموجب أي من الاتفاقيات المعمول بها؛
- ii. الإفصاح عن البيانات الشخصية المشتركة مع أي طرف ثالث مع وجود أساس قانوني صحيح لتزويد الأهداف؛
- iii. نشر البيانات الشخصية المشتركة عبر أي وسيط، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، خدمات دليل بيانات التسجيل العامة؛
- iv. النقل والتخزين من قبل الطرف المستلم لأي بيانات شخصية مشتركة من داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية EEA إلى خوادم خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية EEA؛ و
- v. وفي الحالات الأخرى، منح أي طرف ثالث يقع خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية EEA حقوق الوصول إلى البيانات الشخصية المشتركة.

(b) لا يمكن لأي طرف أن يفصح عن، أو ينقل البيانات الشخصية المشتركة خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية EEA دون التأكد من أنه سيتم توفير حماية كافية ومماثلة للبيانات الشخصية المشتركة.

11. حل النزاعات

- (a) في حالة حدوث نزاع أو رفع مطالبة من قبل موضوع بيانات ما، أو هيئة حماية بيانات معمول بها، ضد أي طرف، فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة، تقوم الأطراف المعنية بإبلاغ بعضها البعض عن أي من هذه النزاعات أو المطالبات، وستتعاون مع بعضها البعض من أجل تسويتها ودياً في وقت وجيز.
- (b) يوافق الطرفان على الاستجابة لأي إجراءات وساطة غير ملزمة، ومتاحة بشكل عام، أطلقها موضوع البيانات أو هيئة حماية البيانات. يجوز للأطراف، إذا شاركت في الإجراءات فعلاً، أن تختار القيام بذلك عن بعد (عن طريق الهاتف مثلاً، أو بوسائل إلكترونية أخرى). ويوافق الطرفان أيضاً على النظر في المشاركة في أي تحكيم أو وساطة أخرى أو إجراءات أخرى لتسوية المنازعات تم وضعها لحل نزاعات حماية البيانات.
- (c) يلتزم كل طرف، في ما يتعلق بحالات خرق أمان البيانات أو أي خرق لملحق معالجة البيانات هذا، بقرار من محكمة مختصة من بلد تأسيس الطرف صاحب الشكوى أو أي قرار ملزم من هيئة حماية البيانات ذات الصلة.

12. أثر التغييرات؛ إرشادات جديدة

في حالة اعتماد مجلس ICANN تغييرات على المواصفات المؤقتة ("حدث تفعيل")، فعندئذٍ قد يقوم السجل بإعلام أمين السجل بالتغييرات، وعند نشر ICANN للمواصفات المؤقتة المحدثة على موقع الويب الخاص بها، فسيتم أيضاً اعتماد تلك التغييرات وإدراجها تلقائياً في ملحق معالجة البيانات هذا.

سيتم منح أمين السجل ثلاثين (30) يوماً لقبول التغييرات المقترحة أو رفضها؛ الرفض قد يؤدي إلى إنهاء اتفاقية السجل وأمين السجل RRA. إذا لم يستجب أمين السجل خلال ثلاثين (30) يوماً بعد الإشعار، فإنه يعتبر قابلاً للتغييرات التي جرت على ملحق معالجة البيانات، حسب الاقتضاء.

في حالة تغير القوانين المنطبقة بشكل يحول دون قيام ملحق معالجة البيانات بضبط المعالجة القانونية للبيانات الشخصية المشتركة بشكل مناسب، ولم يكن هناك حدث إطلاق، فإن الطرفين متفقان على أنهما سيتفاوضان بحسن نية من أجل مراجعة وتحديث ملحق معالجة البيانات هذا في ضوء القوانين الجديدة.

الملحق 1

تفاصيل المعالجة

- 1. طبيعة المعالجة وهدفها.** ستقوم الأطراف، عند الضرورة فقط، بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة لتعمل وفق الاتفاقيات المعمول بها، ووفقاً لمدرج معالجة البيانات هذا، وتدخّل في ذلك تعليمات موضوعات البيانات التي تلي ذلك.
- 2. مدة المعالجة.** ستقوم الأطراف بمعالجة البيانات الشخصية المشتركة خلال مدة اتفاقية السجل وأمين السجل RRA الأساسية التي ينطبق عليها ملحق معالجة البيانات هذا، ولكنها ستلتزم ببنود ملحق معالجة البيانات هذا لمدة المعالجة إذا تجاوزت تلك المدة، ما لم يتفق كتابياً على خلاف ذلك.
- 3. نوع البيانات الشخصية.** قد تقدم مواضيع البيانات، البيانات الشخصية المشتركة التالية فيما يتعلق بشراء اسم نطاق من أمين السجل:

اسم المسجل: مثال المسجل

الشارع: Admiralty Way 1234

المدينة: Marina del Rey

الولاية/ المحافظة: CA

الرمز البريدي: 90292

البلد: الولايات المتحدة الأمريكية

Phone Number: +1.3105551212

Fax Number: +1.3105551213

Email: registrant@example.tld

Admin Contact: المسجل جين

Phone Number: +1.3105551214

Fax Number: +1.3105551213

Email: janeregistrar@example-registrant.tld

Technical Contact: John Geek

Phone Number: +1.3105551215

Fax Number: +1.3105551216

Email: johngeek@example-registrant.tld